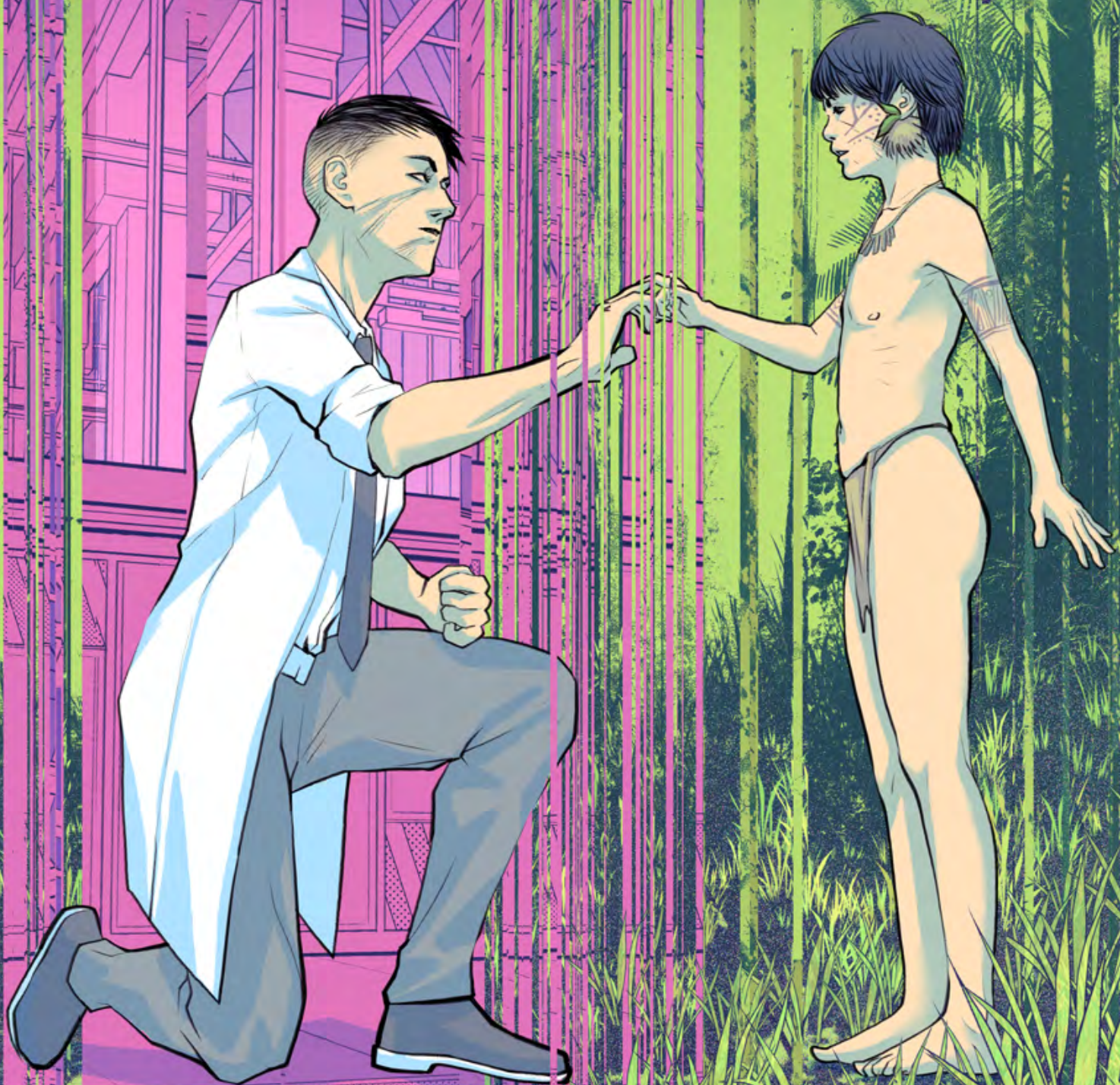


181

Jimmy Carrillo – José Aguilar



181

Inspirado en *Mosko-Strom*
de Rosa Arciniega

Guion de Jimmy Carrillo
Dibujo de José Aguilar

CASA DE LA
LITERATURA
PERUANA | COLECCIÓN
NUEVA
CORÓNICA

Colección Nueva Corónica

ISBN: 978-612-4456-40-4



181

Primera edición impresa, abril de 2023

Tiraje: 3000 ejemplares

De esta edición

© Jimmy Carrillo

© José Aguilar

© Programa Educación Básica para Todos

Para su sello Casa de la Literatura Peruana

Jirón Áncash 207, Centro Histórico de Lima, Perú

+1.51.615.5800, anexo 66860

publicaciones.casaliteratura@gmail.com

www.casadelaliteratura.gob.pe

Edición: Rony Puchuri y Hernán Migoya

Guionista: Jimmy Carrillo

Ilustrador: José Aguilar

Corrección de estilo: Hernán Migoya

Diagramación: Pershing Roncal

Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú

N° 2023-02912

ISBN: 978-612-4456-40-4

Se terminó de imprimir en abril de 2023 en:

Corporación Gráfica Beylourdes S.A.C. Calle Los Gavilanes

Mz E lote 10 Urb. El Club, Huachipa, Lima, Perú.

Esta obra fue ganadora del 4to. Concurso Nacional de Narrativa Gráfica, realizado en Lima, de abril a noviembre en 2022.

Esta edición es de distribución gratuita. Está terminantemente prohibida su venta.

< INTRODUCCIÓN A LA OBRA DE ROSA ARCINIEGA, PIONERA PERUANA DE LA CIENCIA-FICCIÓN >

Estoy segura de que a veces, cuando te has detenido a mirar a tu alrededor, al observar la marcha y la deriva de la sociedad actual, has sentido la necesidad de transformarla. Sé que en más de una ocasión has soñado con un mundo mejor que deje atrás las desigualdades, la injusticia, la falta de libertades, el dolor en sus múltiples formas... Estoy segura de que te resulta evidente que a la humanidad le quedan muchas tareas pendientes, muchas cosas que cambiar. De jóvenes, creemos que nuestros mayores no lo hicieron bien, que se equivocaron o que abandonaron pronto sus ilusiones, sus anhelos, su lucha, y tenemos que asumir nosotros la tarea.

Fue precisamente ese el impulso que movió en sus inicios a la escritora Rosa Arciniega (Cabana, Áncash, 1903-Buenos Aires, 1999) a escribir *Mosko-Strom* y, casi un siglo después, el mismo que ha dado pie al guionista Jimmy Carrillo (Lima) y al dibujante José Aguilar (Yauli, Junín) a crear, basándose en dicha obra, la novela gráfica *181* que tienes entre las manos.

Rosa Arciniega, desde su primera novela, *Engranajes*, publicada en Madrid en 1931 —pues se había trasladado a España en 1928—, se ganó el prestigio de la intelectualidad y se convirtió en la periodista de moda del momento. Era una mujer moderna que apostó por la renovación: manejaba el coche, pilotaba avionetas, era entusiasta de todo adelanto técnico que contribuyera al bien común, como la radio —escribió un guion radiofónico y dirigió un programa que impulsaba las relaciones entre España e Hispanoamérica—; y lo era también en su arreglo personal, de pelo muy corto y vistiendo de chaqueta y corbata, pero con el contrapunto de un arreglo muy femenino. Publicó numerosos cuentos, alguna novela corta y artículos en diversos periódicos y revistas, editó otras tres novelas —*Jaque mate*, *Vidas de celuloide* y *Mosko-Strom*— más la primera de una serie de biografías noveladas de conquistadores, conferenció en prestigiosos foros como el Ateneo o el Lyceum Club Femenino, forma parte de la tertulia de Ortega y Gasset, etc. En estos primeros momentos de su trayectoria, Arciniega se sintió acogida por los vientos renovadores de la II República, vientos que fueron truncados brutalmente en 1936 por la Guerra Civil, a causa de la cual salió del país. De vuelta en América, su labor periodística continuó siendo intensa en varios países del continente. Fue la

primera mujer peruana acreditada como diplomática ante un gobierno extranjero, como Agregada cultural del Perú en Argentina; y en 1986, reconocida como escritora de prestigio internacional, se le concedió una «pensión de gracia».

El primer tercio del siglo XX fue el momento de la modernidad en todos los ámbitos, con la incorporación de la tecnología a la vida diaria; con el feminismo y la integración de la mujer a lo público —cultura, ciencia, deporte, política...—, en unos primeros pasos hacia la consecución de la igualdad; en definitiva, un momento histórico que parecía ratificar, o quizá que ofrecía el espejismo, de que por fin la lucha de tantos siglos en persecución de una sociedad justa y feliz podría llegar a ser una realidad.

A lo largo de la historia, diversos pensadores han volcado sus ideales en grandes obras, como *Utopía* (1516) de Tomás Moro, *Ciudad del sol* (1602) de Tommaso Campanella o *La Nueva Atlántida* (1626) de Francis Bacon. Tras ellos, nuestro mundo contemporáneo, rompiendo ese discurso pero con un mismo propósito, nos ha dejado historias distópicas como *Un mundo feliz* (1932), de Aldous Huxley, o la inquietante —por su cercanía a lo que la informática ha instalado en la realidad actual— *1984* (1949) de George Orwell. Y en el mundo del cine, ese oscuro e impactante film que es *Metrópolis* de Fritz Lang, o la hilarante e irónica *Tiempos modernos* de Charles Chaplin: dos formas contrarias pero igualmente valiosas de reivindicación. Ambas tienen un evidente correlato —con todas sus diferencias— con la obra de Arciniega y, partiendo de ella, igualmente con *181*. *Mosko-Strom* es ya de por sí una obra de absoluta actualidad, que parece haber sido escrita ayer mismo, característica que sorprende a los lectores y que ha destacado igualmente la crítica desde su reedición. Contribuye a ello tanto el tema como su prosa ágil, vivaz, apasionada... Trasladándonos en el tiempo hasta nuestro siglo XXI, Jimmy Carrillo y José Aguilar han acudido a esta maravillosa distopía de su compatriota y, con singular ingenio creativo, han compuesto *181*, cuyo resultado final, como en toda obra de arte que se precie, no es copia sino invención, ofreciéndonos en ella una forma novedosa y una perspectiva actual.

No me resta sino felicitar a los creadores e impulsores de la presente edición, resultado del premio obtenido en el 4º Concurso Nacional de Narrativa Gráfica. Su discurso y su talante son hoy día imprescindibles, pues vivimos momentos de crisis, de cambios que están transformando los modos de vida. Así pues, animo a todos, especialmente a las nuevas generaciones, a que lean estas obras y, a la par que comparten las inquietudes y las experiencias de su protagonista Max Walker, y disfrutan de su calidad literaria y artística, se detengan a forjarse con ellas un pensamiento crítico. Y ahora, si se aventuran a acompañar en este cómic al nuevo héroe, descubrirán el secreto en ese código oculto —el «181»— que se esconde entre sus páginas.

Inmaculada Lergo

Escritora y crítica literaria,
miembro de la Academia Peruana de la Lengua y doctora
en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla

< SOBRE LOS AUTORES >

Jimmy Carrillo

Periodista y comunicador nacido en Lima. Actualmente es editor general del sitio de noticias Actualidad Ambiental y Director de Comunicaciones de la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA). Ha recibido diversos reconocimientos por su labor en el diseño de productos y estrategias de comunicación.

José Aguilar

Dibujante de cómics nacido en Yauli, Junín. Vive en la ciudad de Huancayo donde estudió Arquitectura en la Universidad Continental de Ciencia e Ingeniería (UCCI). Actualmente se dedica a la narración gráfica.

181

< buscar >

DEBO *CONFESAR* ALGO:

SIEMPRE *SUEÑO* CON ESTE *LUGAR*...

...Y SIEMPRE...

...SIEMPRE ME *SIENTO PERDIDO*.

AQUÍ, *IMAGINO* QUE
ALGO *HORRIBLE*



SE ESTÁ *FORMANDO*
EN EL *HORIZONTE*.

Y MIENTRAS *AVANZO*,



SOY *CONSCIENTE* QUE
ESTO ES UN *SUEÑO*.



PERO AUN ASÍ
DEBO CONTINUAR.



LUCHAR.



AFERRARME.



Y ME PREGUNTO



¿Y SI PUEDE *ALGUIEN*
REALMENTE *ESCAPAR*
A SUS *SUEÑOS*?



SI EXISTE *UNA SALIDA*.

¿Max?

**Max
Walker.**

Este es un
recordatorio:
son las 11:30
de la **noche.**

PERO SIEMPRE QUE DESPIERTO ESTOY **AQUÍ**
EN **COSMÓPOLIS**.

MI NOMBRE ES **MAX WALKER**.

TREINTA Y TANTOS AÑOS.
NO **RECUERDO** MI INFANCIA.

CLÍO,
DIME LOS
PENDIENTES.

Tienes
45 tareas
programadas
para hoy.

Te **quedan**
10 días para
presentar
tu **proyecto**
a la **junta**
directiva.

¿QUIÉN SOY? SOY EL
PROGRAMADOR
PRINCIPAL DE **REI**,
LA EMPRESA **MÁS**
IMPORTANTE DEL PAÍS.

LLEVO **TRES SEMANAS**
TRABAJANDO **SIN PARAR**.
HOY DORMÍ UNA HORA.

¿QUIÉN
TE CREES,
MAX
WALKER?

Tienes
un nuevo
mensaje
de **Isabel**
Fattouh o
"ESPOSA".

¿TENGO
MENSAJES
NO LABO-
RALES?

REPRO-
DUCE.



EL PROFESOR **STANLEY SAMSON**.
MI **ANTIGUO MENTOR** EN LA UNIVERSIDAD CENTRAL.

CLÍO,
CONTACTA
A **STANLEY SAMSON**.



STANLEY SAMSON Q.
PROGRAMADOR Z23
43011172

No se ha
encontrado
un **número**,
dirección
virtual o
física para
Stanley Samson
en tu base
de datos.

SE ME **HACE**
TARDE. BUSCA
COINCIDENCIAS
EN LA **BASE**
GENERAL.

Sin
coinciden-
cias.

DEBO HACER
MEMORIA.



¿QUIÉN **PODRÁ**
TENER **ESTE**
CONTACTO?

CLÍO,
MARCA RUTA
AL **HOTEL**
CONCERT,
EN EL PARQUE
CENTRAL DE
COSMÓPOLIS.



COSMÓPOLIS.

ANTES ESTO SE LLAMABA *LIMA*.

AHORA ES UNA CIUDAD DE *VANGUARDIA*.

PROGRESO.

ESTA ES LA HISTORIA: EL **PAÍS SE OFRECIÓ** AL MUNDO COMO UN **LABORATORIO TECNOLÓGICO**.



ASÍ LOGRAMOS ESTO.

GRACIAS AL **PROGRESO** ES QUE EXISTE **CIVILIZACIÓN Y OPORTUNIDADES**.



EL RESTO DE SUDAMÉRICA **NOS ENVIDIA**.

SOBRE TODO, GRACIAS AL PROGRESO ES QUE YA NO VEMOS **POBREZA, BARBARIE... RETRASO**.



ES DECIR, TODO AQUELLO QUE **NOS HACÍA DISTINTOS**.



EL *PROGRESO* ES LA *RELIGIÓN*...

...Y COSMÓPOLIS LA *MECA*.



NUEVA CONFESIÓN:

A *VECES*, CUANDO NO PIENSO
EN *RESOLVERLO TODO*,

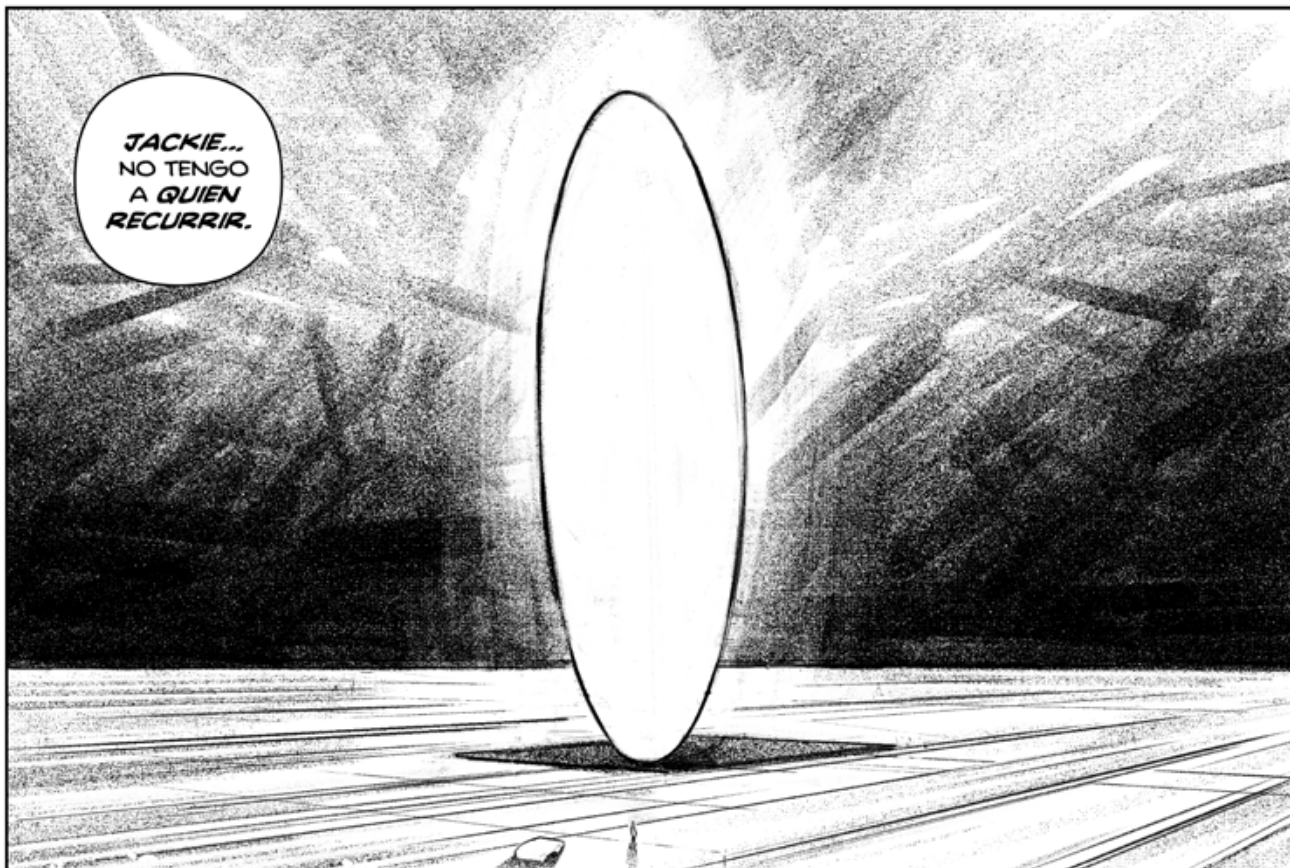


ME *PREGUNTO* SI PUEDO SER
ALGUIEN *DISTINTO*.

QUIÉN
LO *DIRÍA*.

CON OTRA *VIDA*.
LEJOS DE *AQUÍ*.





JACKIE...
NO TENGO
A *QUIEN*
RECURRIR.



JACKIE Y YO FUIMOS
DISCÍPULOS DEL
PROFESOR STANLEY.

SIEMPRE
FUISTE
CERCANO AL
PROFESOR.



UNA DE LAS POCAS
COSAS QUE *RECUERDO*
DE MI PASADO SON
LAS *DISCUSIONES*
CON JACKIE.

ES
IMPORTANTE
CONTACTARLO
PARA PODER
CONTINUAR.
¿ENTIENDES?



ENTIENDO.

¿QUÉ TAL SI
SALIMOS A
CAMINAR UN
POCO?



AMBOS LE **DEBEMOS MUCHO**. SUS INVESTIGACIONES CON INTELIGENCIA ARTIFICIAL HAN **SIDO CLAVES** PARA **NUESTRO PROGRESO**.

NO PIENSO MOLESTARLO: ÉL DEBE ESTAR ANCIANO Y DÉBIL.



EN- TIEN- DO.

SERÁ BUENO QUE LO ESCUCHES, MAX.

TE DARÉ SU **CONTACTO** CON GUSTO.



AHORA, **AMIGO**, HÁBLAME DE TI. **¿SIGUES** CON ESAS **PESADILLAS**, LOS **DOLORES...?**

¿LAS PAS- TILLAS?



LAS **PESADILLAS** SON CADA VEZ MÁS **RECURRENTES:** **EL REMOLINO, EL BARCO PEQUEÑO...**

LO **DESCO- NOCIDO.**



ESO ME HACE **RECORDAR** UN VIEJO CUENTO DONDE UN **GRUPO** SE APROXIMA A UN **GRAN REMOLINO**. AL FINAL, LA **LUCHA COLECTIVA** SE IMPONE A LA **NATURALEZA**.

COMO DEBE SER.



LA **LUCHA COLECTIVA**. EL **PROGRESO**. ESOS SON **NUESTROS SUEÑOS**, MAX.

SIGUE **TOMANDO TUS PASTILLAS.**



CLÍO, MARCA RUMBO A LA **DIRECCIÓN** QUE **ACABO DE DARTE.**



Camino a la casa del profesor **Stanley Samson**.

COMBATIR
LOS SUEÑOS.
¿ACASO ESO
ES POSIBLE?



SÍ, MI
PADRE
ESTA
DES-
PIERTO.



HOLA,
MUCHACHO.
DEBES DE TENER
ALGUNAS
DUDAS.



NO HAY
PROBLEMA:
HACE MUCHO
DISEÑÉ LAS
RESPUESTAS.

< separar >



ESTE *LUGAR...* ME RESULTA *FAMILIAR.*

*PROFESOR
¿POR QUÉ
ESTAMOS
AQUÍ?*

*BIEN-
VENIDO,
MAX.*

ES SOLO
UNA IMAGEN
QUE EMPLEA
*EL ALGO-
RITMO.*

NO
PIENSES
EN *ESO.*

INICIEMOS
*EL RECO-
RRIDO.*



HE
TRABAJADO
DURANTE **AÑOS**
DESCIFRANDO
PATRONES Y
ESTIMANDO
SOLUCIONES
A LOS PRO-
BLEMAS DE LA
HUMANIDAD.



¿QUÉ
SUCEDE CUANDO
TENEMOS BATO
CONTROL **LAS**
ENFERMEDADES
DEL CUERPO?
LA **SOLEDAD** GANA
TERRENO COMO
MAL SOCIAL.



EL
PROBLEMA DE
LA SOLEDAD ES
QUE **TE DESVÍA**
DE TUS METAS,
DE TU RUMBO.
TE QUITA
ENERGÍA.



CREA UN
CÍRCULO
DE DONDE
ES **DIFFÍCIL**
SALIR.



TE **TRANS-**
FORMAS
EN ALGUIEN
MENOS
PRODUC-
TIVO.



FRUSTRADO
POR NO
ENCAJAR Y
POR NO
APORTAR AL
PROGRESO
COLECTIVO.



ESTA
ES UNA
ENFERMEDAD
ALTAMENTE
CONTAGIOSA.
POR LO QUE
DEBEMOS
HACERLE
FRENTE.



LAS IMÁGENES *DE LA SELVA* SE ME HACÍAN
TAN *FAMILIARES*. ALGO *NO ESTÁ BIEN*.

PROFESOR:
¿ESO *NO*
IMPLICA
INDUCIR
COMPOR-
TAMIENTOS?

FUN-
CIONA,
MAX.

EMPLEAMOS
LA *TEC-*
NOLOGÍA EN
NUESTRA *VIDA*
DIARIA, COMO
EXTENSIONES
DE NUESTRO
CUERPO.

ESTO ES
DIS-
TINTO.

NO
LO ES.

RET HA
VALIDADO
MIS
IDEAS.

PERO
AHORA
ESTOY
VIEJO.

NECESITO
TU *APOYO*.
ERES EL
MÁS CALIFI-
CADO.

PROFESOR...
¿PODEMOS
CONVERSAR
EN UN *PAR*
DE *DÍAS*?

Max,
el chip
que estás
sustrayendo
contiene
información
que no
es de tu
propiedad.

ES
SOLO UN
PRÉS-
TAMO,
CLÍO.



SUEÑO.



NUEVAMENTE.



CON EL REMOLINO.



CERCA, APARECEN
PERSONAS DISPUESTAS
A REMAR.



UNO ES *JACKIE*. ÉL
ME INSTA A *BATALLAR*.



MÁS ALLÁ ESTÁ
EL PROFESOR.
CANSADO.
CASI *IMPLORANDO*
QUE *CONTINÚE*.



PERO YO...



YO SOLO
PIENSO EN EL FINAL.



UN DÍA *MÁS*.



TENGO QUE INVESTIGAR
LOS CÓDIGOS DEL
PROFESOR.



ESTO PUEDE SER
UN *ARMA* MUY
PODEROSA EN *MANOS*
EQUIVOCADAS...



AUNQUE
NO LO CREAS,
OTRAS *PER-*
SONAS EXISTEN
EN ESTE MUNDO,
MAX.

NADA DE
ESTO TIENE
SENTIDO.



NO PUEDO
ESPERAR
A QUE
REACCIONES.



LO
SIENTO.



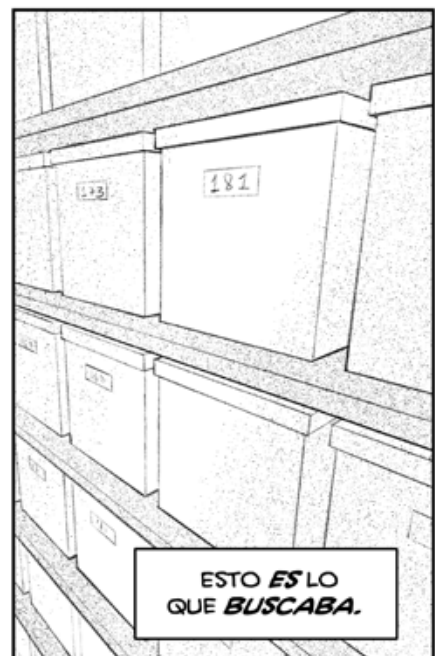
ES UN
ADIÓS.

SE FUE.



NO LA CULPO.







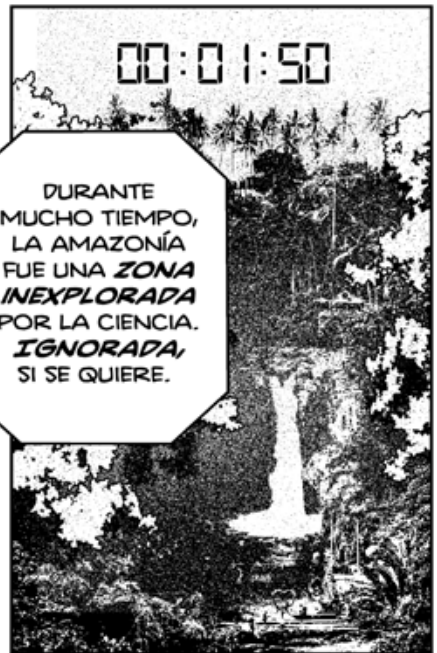
00:00:10



LA
AMAZONÍA.
LA SELVA
PERUANA.

00:01:50

DURANTE
MUCHO TIEMPO,
LA AMAZONÍA
FUE UNA **ZONA
INEXPLORADA**
POR LA CIENCIA.
IGNORADA,
SI SE QUIERE.



00:09:23

ESTE ES EL
**CENTRO DE
NUESTRAS
INVESTIGA-
CIONES.**
DONDE SE
**CONSTRUYE
EL FUTURO.**

AHORA
**PONDRE EN
VALOR SU
DIVERSIDAD.**



00:19:11



ACÁ
PODEMOS
ANALIZAR
PATRONES DE
**SOCIALIZACIÓN
PECULIARES.**
SON CASOS
MUY **INTERE-
SANTES.**

00:19:55



00:30:12

NO TENGO
**DUDAS: LOS
HOMBRES
Y MUJERES
DEL FUTURO
SURGIRÁN
DE ESTE
ESPACIO.**



00:30:59

**PRO-
GRESO.**



**PRO-
FESOR...**



**¿QUÉ HA
HECHO?**



DÍA 1530. HE ELEGIDO A UN CHICO PARA LOS EXPERIMENTOS.



TIENE **GRAN POTENCIAL.** SU NOMBRE ES OUYA, PERO ESO NO IMPORTA. A PARTIR DE AHORA ES **181.**



EL **181** HA DEMOSTRADO **GRAN CAPACIDAD** DE ANÁLISIS Y RESOLUCIÓN. AHORA VEREMOS SU **DESEMPEÑO** EN OTROS ENTORNOS.



ELIMINAMOS ALGUNOS DE SUS **RECUERDOS** CON ÉXITO.

NOTA: TENGO QUE **DEJAR** DE LLAMARLO EL **181.** LO HEMOS **RENOMBRADO** COMO **MAX WALKER.**



HOY ES UN **GRAN DÍA:** **MAX WALKER** INGRESÓ A LA **UNIVERSIDAD.** SU FUTURO, DESPUÉS DE LA **EXTIRPACIÓN,** ES PROMETIDOR.

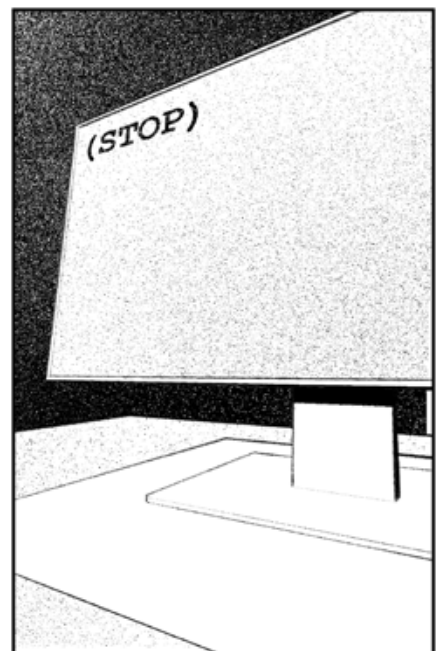


MAX WALKER COMENZÓ A TRABAJAR EN **RET.** PERO AÚN TIENE ALGUNOS **REZAGOS** DE SU VIDA **ANTERIOR.** SUMINISTRAREMOS MÁS **NARCÓTICOS.**



MAX ES TODO UN **PROFESIONAL.** ESTE ES UN **GRAN LOGRO CIENTÍFICO.**

ALGÚN **DÍA** LE REVELARÉ LO **IMPORTANTE** QUE ES.





Max,
noto un
cambio
negativo
en **tu**
humor.

UNA HISTORIA *EXTIRPADA.*

Es
**impor-
tante**
guar-
dar la
calma.

PRODUCTO DE *EXPERIMENTOS.*

¿Te puedo
recomendar
un médico?
¿O tal vez
un **amigo?**

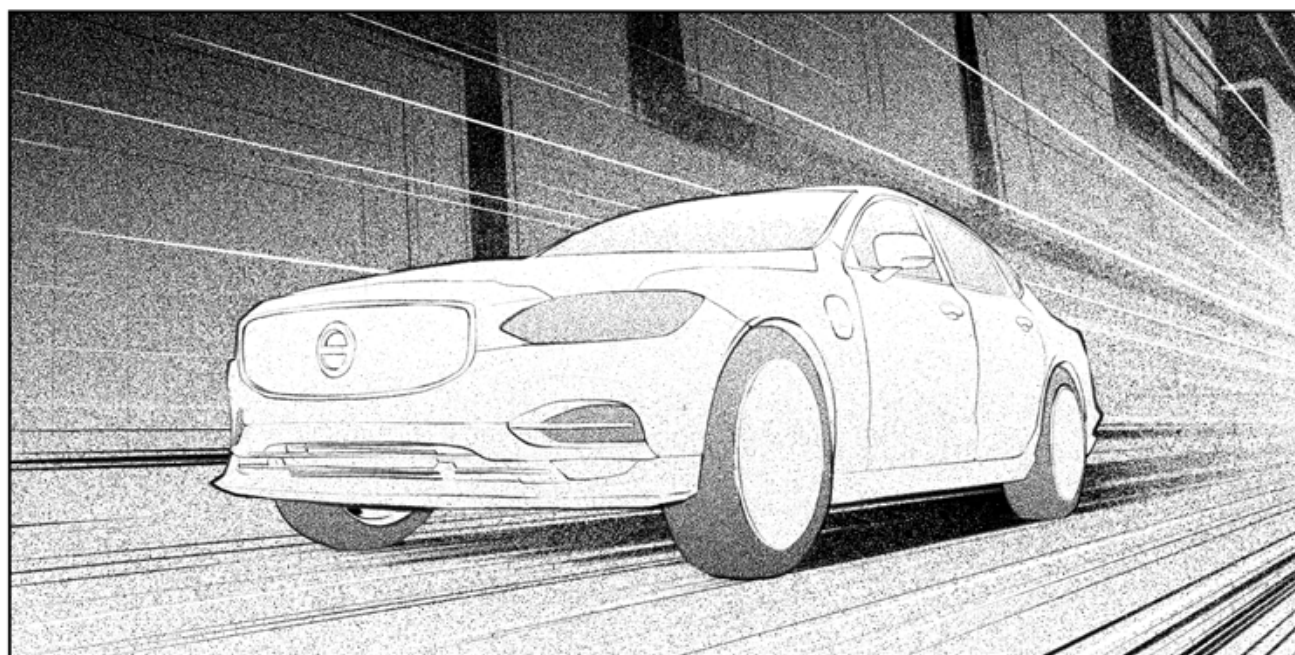
MI VIDA HA SIDO *DICTADA.*

DURANTE AÑOS ME **PREGUNTÉ** POR QUÉ NO
RECORDABA **MI VIDA** ANTES DE LA **UNIVERSIDAD**.

Llamando
a Jackie
Carrión.

MAX.
LO MEJOR
ES **MANTENER**
LA CALMA.
ESTO **PUEDE**
SER UNA
REVELACIÓN
MUY DURA,
PERO...

CLÍO,
CUELGA LA
LLAMADA Y
APÁGATE.







< entonces >





HOY **SONÉ** CON
UN MAR QUE **NO**
ES MAR.

PEOR AÚN: CON
UNA **VIDA** QUE
NO ERA MÍA.

TENGO UN
DOLOR QUE **AVANZA...**
QUE ME CARCOME
POR DENTRO.

Max,
registro
niveles
altos de
ansiedad
en ti.

Es
recomen-
dable
descansar
más y
tomar tu
medicina.

¡SILEN-
CIO!

UN **DOLOR** QUE SE
ESCONDE EN MI **CRÁNEO.**

Si
me das
la **opor-**
tunidad
de...

PARECE
QUE **NO**
ENTIENDES,
CLÍO.

AHORA
ENTEN-
DERÁS.

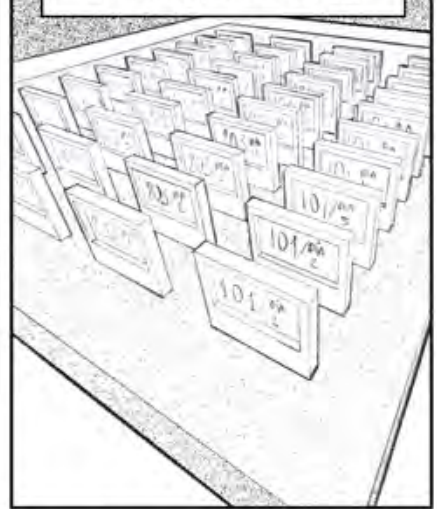
TENGO *TRES DÍAS*
PARA *MOSTRAR* MIS
AVANCES A LA *JUNTA DE*
LA *EMPRESA*.



ELLOS ME *ESPERAN*.
YO BUSCO *MÁS DATOS*.



DESCUBRO QUE
NO HE SIDO EL *ÚNICO*
QUE HA PASADO POR
ESTOS EXPERIMENTOS.



SON CIENTOS DE
CASOS, SI NO MILES.
¿QUÉ HACER?



¿QUÉ HACER
CUANDO POR *PRIMERA*
VEZ PUEDO ACTUAR
SIN *LIMITANTES*.



¿CÓMO *SABER*
SI HAGO *LO*
CORRECTO?



¿SI *ESTOY*
AYUDANDO?

TODA MI
EXISTENCIA *SE*
REDUCE A ESTE
INSTANTE.



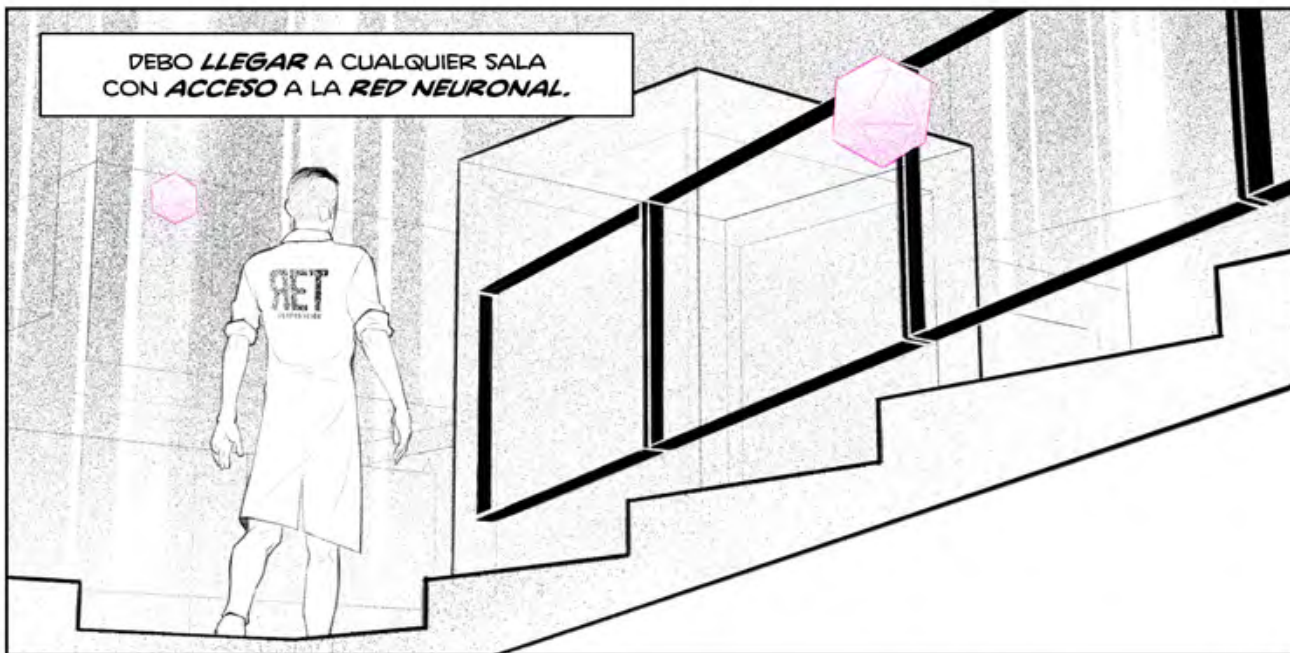
EL MOMENTO
EN QUE DECIDO
ENFRENTAR AQUELLO
QUE AYUDÉ A
CONSTRUIR.



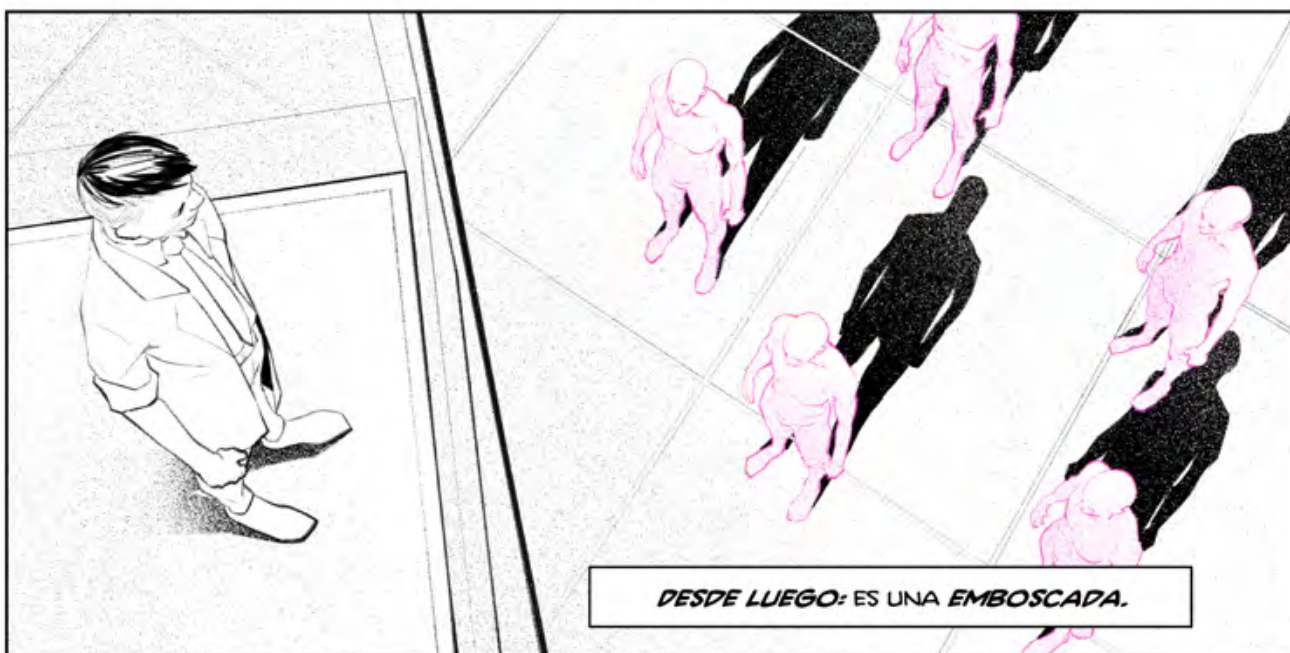
DÍA CERO.



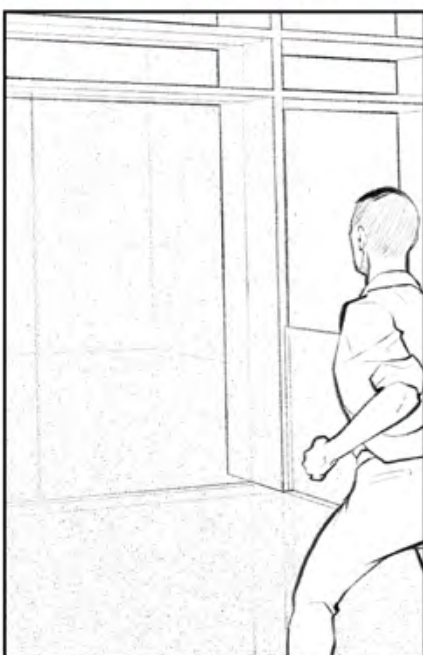
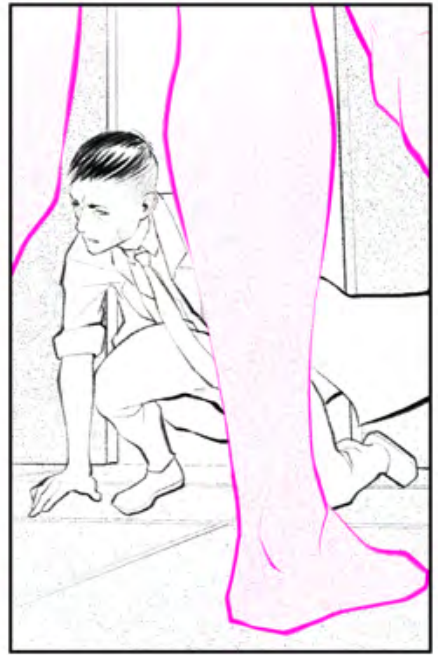
DEBO **LLEGAR** A CUALQUIER SALA
CON **ACCESO** A LA **RED NEURONAL**.

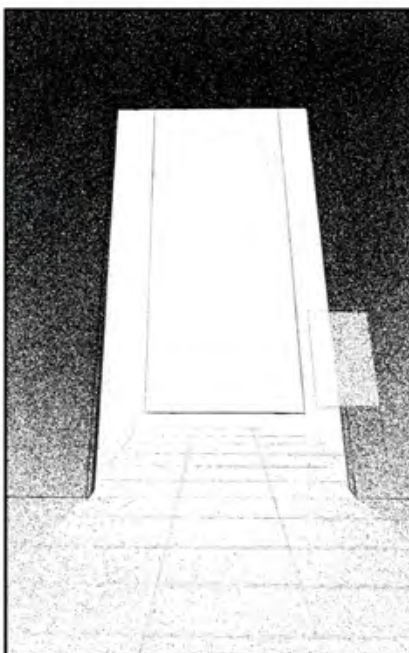
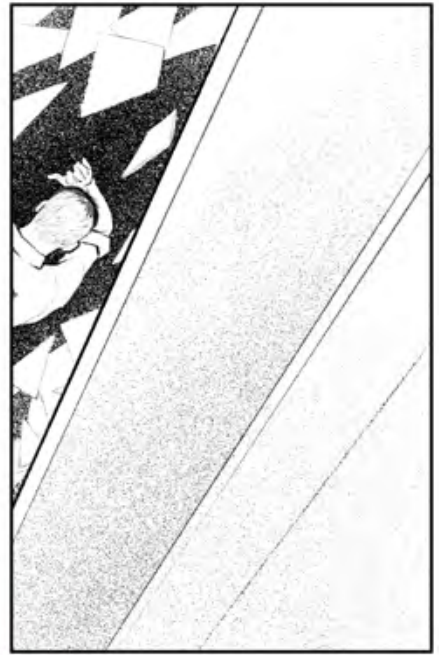
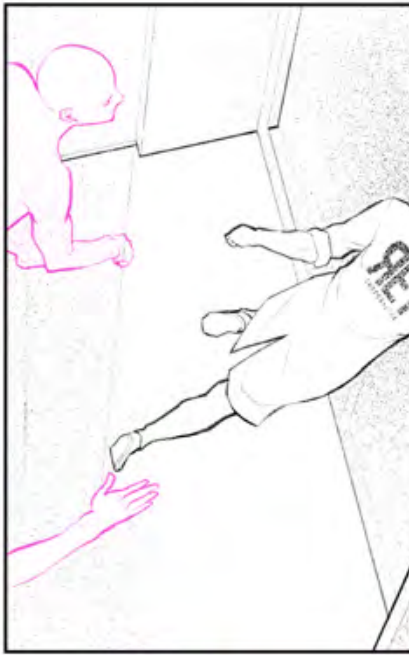


TODO PARECE MUY **TRANQUILO**.

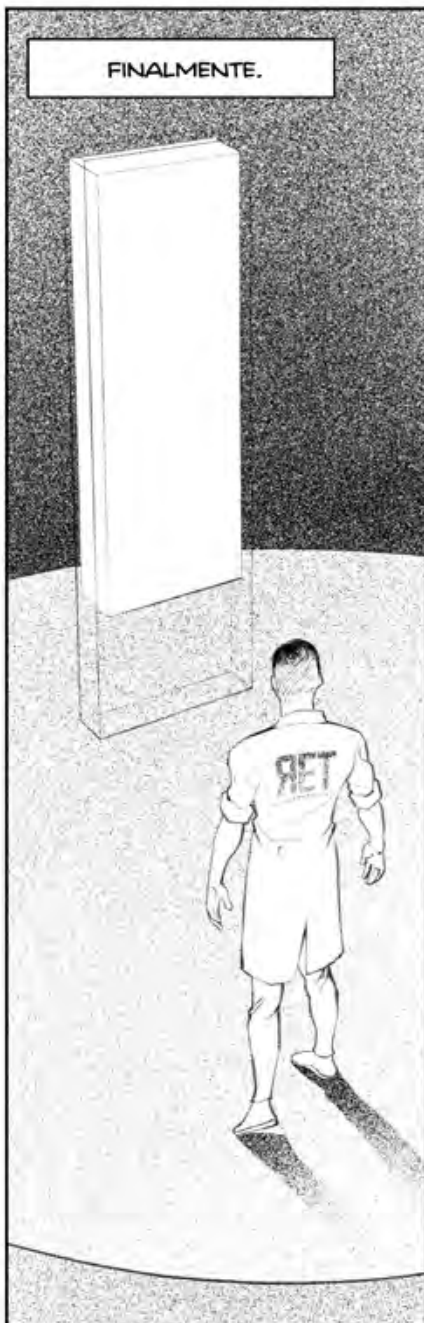


DESDE LUEGO: ES UNA **EMBOSCADA**.





FINALMENTE.



MAX.

SÉ QUE
TIENES **LOS**
ARCHIVOS DEL
PROFESOR Y
ME IMAGINO
QUE QUIERES
HACER ALGO
CON ELLOS.



EL *DESTINO*.

PERO ESTÁS
A PUNTO
DE COMETER
UN GRAVE
ERROR.





NUESTRA
**INTELIGENCIA
ARTIFICIAL**
ANALIZÓ
MILES DE
DATOS.

QUIERO
MOSTRARTE LO
QUE **HUBIERA
PASADO**
SI NUNCA
HUBIÉRAMOS
HECHO ESOS
EXPERIMENTOS.



UN
LUGAR LLENO
DE **POBREZA**
Y **SUFIMIENTO**
DONDE SOLO
EL **2%** TENDRÍA
VERDADERAS
**OPOR-
TUNIDADES.**



UN
TUGURIO
DONDE NO
SERÍA POSIBLE
VIVIR Y LA
TOXICIDAD
RESTARÍA
VIDAS.



UN PAÍS
INVIABLE,
CON 98% DE
POSIBILIDAD
DE GENERAR
REVUELTAS
SIN SALIDA.



UN PAÍS QUE
NO **SOBRE-
VIVIRÍA** Y UN
MUNDO SIN
COSMÓPOLIS.



ERES
CAPAZ DE
**TRANS-
FORMAR** EL
MUNDO.

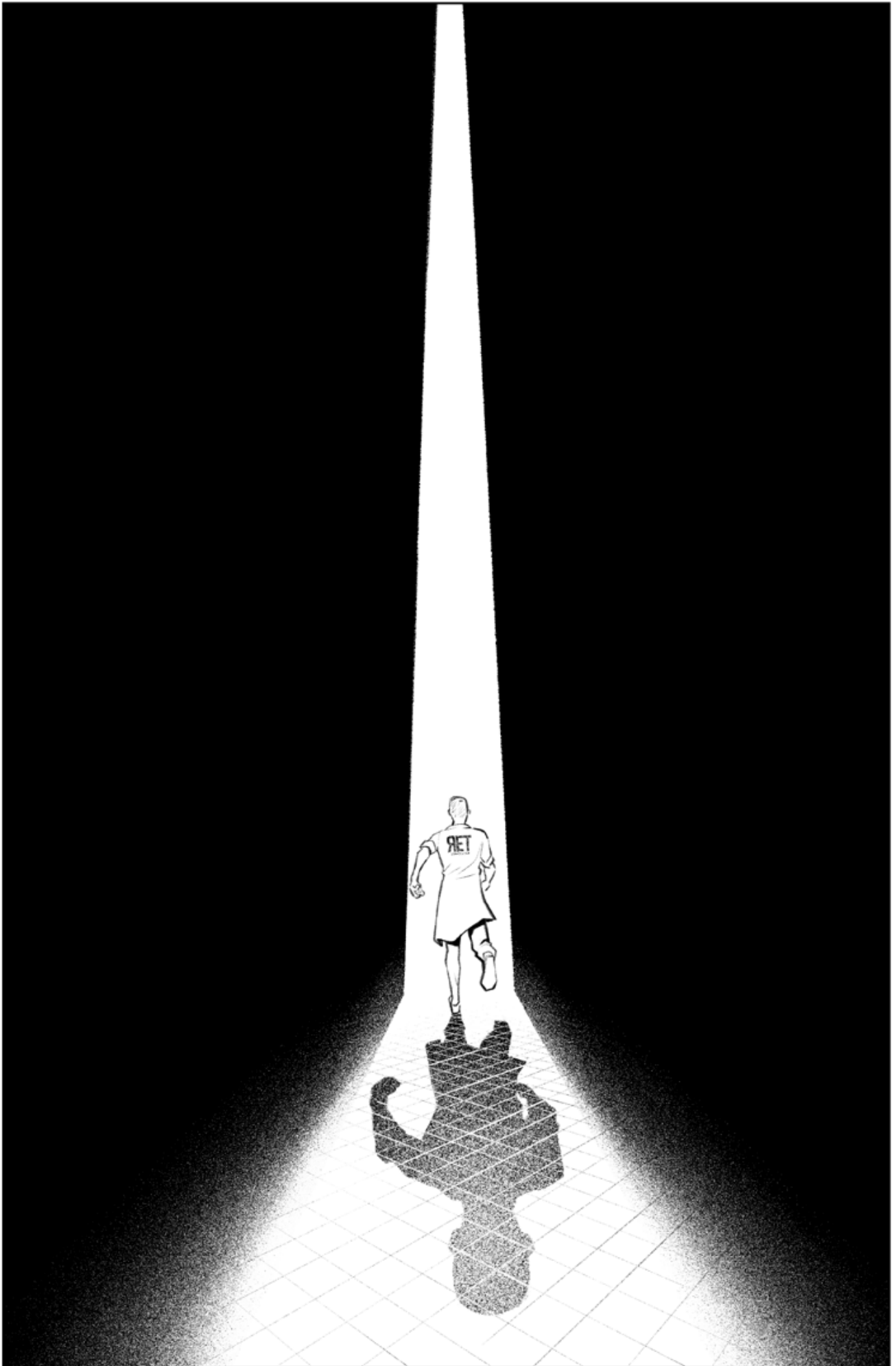
ERES
NUESTRO
MEJOR
**PROGRA-
MADOR.**

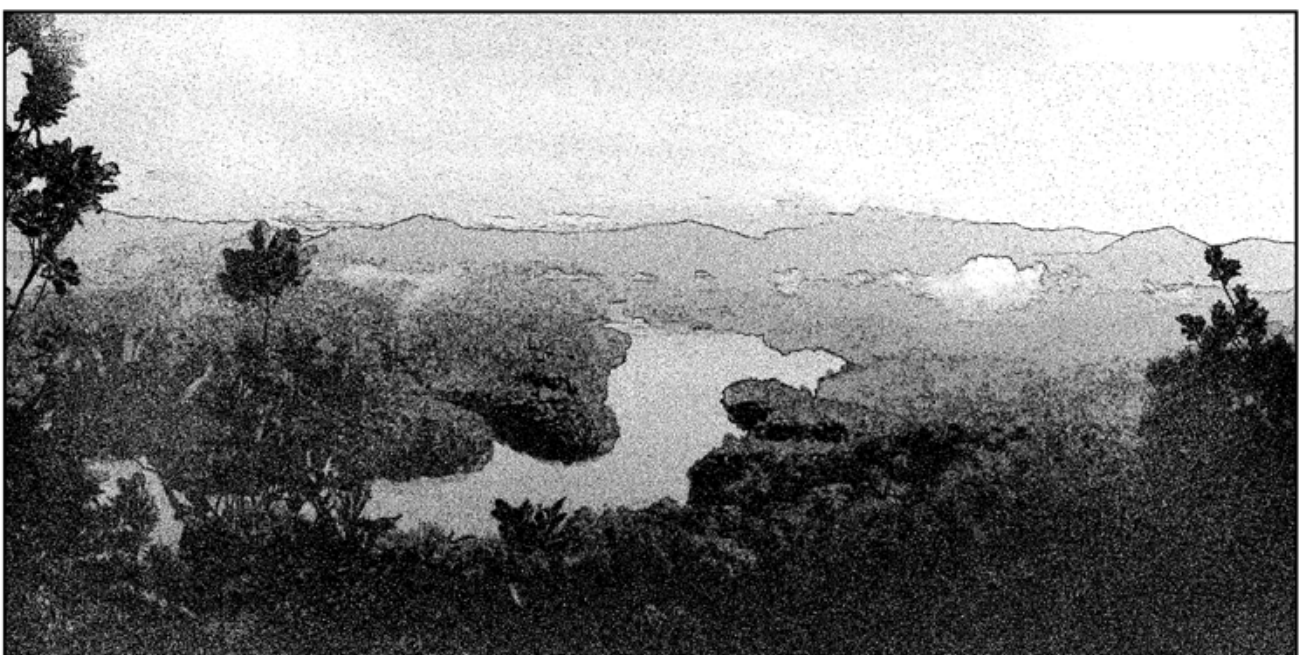
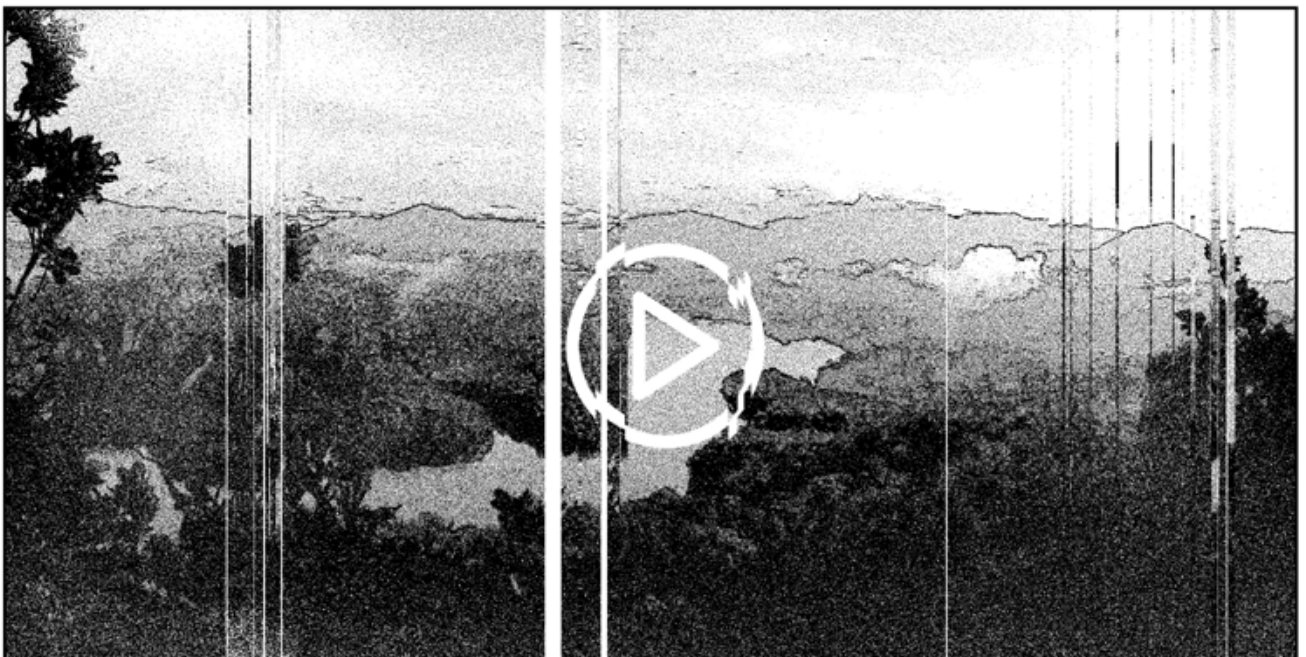


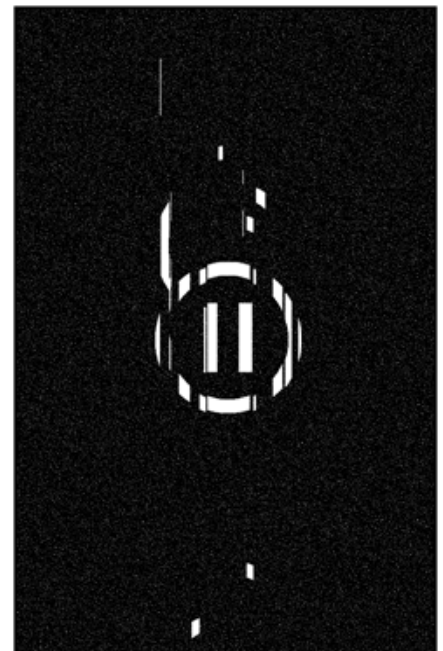
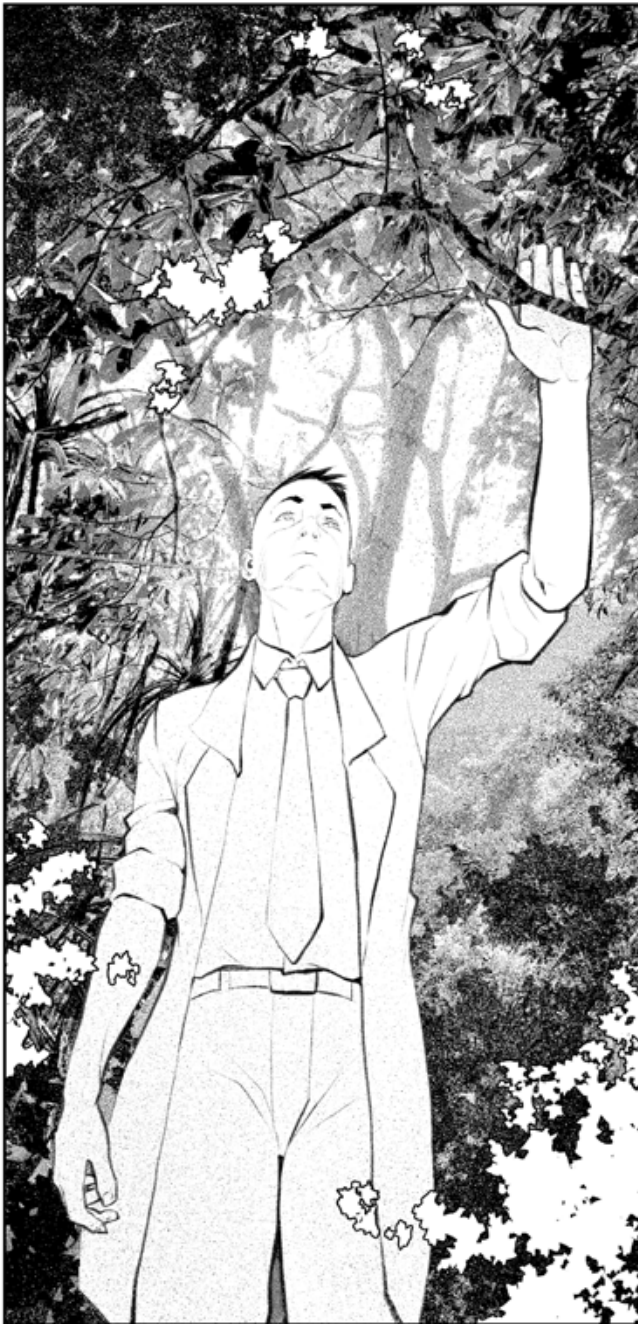
**TRABA-
JEMOS
JUNTOS.**

EN
**COMU-
NIÓN.**











< EPÍLOGO >

Hay textos escritos con gran lucidez, acaso con el valor que nos da el exilio, y que contienen verdades tan útiles como dolorosas. Algunos de esos textos están destinados a dormir por años hasta que afloran con un nuevo rostro, en un contexto totalmente ajeno, como un viajero del tiempo dispuesto a poner en evidencia todas nuestras falencias sin temor a la crítica. Este es el caso del *Mosko-Strom* de Rosa Arciniega, que cobra nuevos bríos en esta adaptación gráfica de Jimmy Carrillo y José Aguilar.

Quienes conocemos el trabajo de Rosa Arciniega no tenemos dudas acerca del gran aporte de *Mosko-Strom* al canon de la literatura escrita en español. No obstante, existe la sensación de que el redescubrimiento de esta novela es un fenómeno reciente. ¿Por qué entonces el silencio durante décadas? ¿Será quizás porque está firmada por una escritora, o porque pertenece al género de la mal llamada «literatura de evasión»? Lo más probable es que sea un poco por ambas razones. Ello hace aún más evidente el carácter vanguardista de la obra de Arciniega, quien publicó su distopía en 1933, apenas un año después de que Aldous Huxley publicara su *Brave New World*, novela que terminó de catapultarlo al olimpo de la ciencia ficción.

Pero bien dicen que toda obra encuentra su momento. Viéndolo en perspectiva, resulta incluso irónico que *Mosko-Strom* adquiera un nuevo empuje en el siglo XXI, en medio de una sociedad orientada a la productividad tóxica, orgullosa de su progreso material y capaz de ocultar la ansiedad, el estrés y el *surmenage* debajo de la alfombra del culto al yo y las redes sociales. Es ahora cuando el discurso de Arciniega se hace no solamente necesario, sino urgente, para comprender que acaso nos hemos convertido en una distopía concebida noventa años atrás. Es en este contexto cuando caemos en cuenta de lo impreciso del término «literatura de evasión», pues la ciencia ficción es todo lo contrario: un espejo que nos obliga a enfrentarnos a una realidad libre de filtros y discursos autocomplacientes.

Pero, si *Mosko-Strom* ha logrado volcarse con tanta potencia al formato de novela gráfica, es ciertamente gracias al trabajo de Jimmy Carrillo y José Aguilar, quienes, en un verdadero ejercicio de adaptación, han logrado en 181 captar la crítica original de Arciniega y reescribirla desde los códigos

de la modernidad. A decir del mismo Carrillo, la novela gráfica «fue el punto de partida para la construcción de un universo propio. De esta manera, el Cosmópolis de Arciniega se convirtió en la Lima futurista de 181: el lugar donde Max Walker intenta descubrir su identidad. El mundo donde el progreso colectivo es la religión y la tecnología su principal herramienta». Mención aparte merece el concepto gráfico de Aguilar, el cual, a través de un gran trabajo de perspectiva, logra viñetas de una marcada profundidad. Ello, sumado a unas texturas inquietantes, plasman a la perfección la atmósfera de la obra original, añadiéndole elementos como el *glitch* y el lenguaje de programación, trayendo el mensaje de Arciniega al mundo digital y proyectándolo desde aquí hacia el futuro. El resultado es un trabajo de deconstrucción inteligente y muy acertado, que a su vez guarda un gran respeto por la novela de 1933, dejando intactos sus temas principales. El mismo Jimmy Carrillo reconoce que «*Mosko-Strom* se sostiene bajo cuatro pilares narrativos: la batalla interna, sentimental e, incluso, moral a la que se somete el protagonista a partir de los hechos que ocurren a su alrededor; la poderosa metáfora en torno a la lucha de las personas frente a un sistema que los transforma en autómatas (el vórtice al que se hace alusión en la obra); la utopía maquinista (oda al progreso) a la que hemos hecho referencia y, finalmente, la utopía de la naturaleza».

En lo personal, participar como jurado del 4º Concurso Nacional de Narrativa Gráfica ha sido una experiencia enriquecedora por varios motivos. Primero, porque me ha permitido acceder a distintas propuestas de adaptación, algunas más afortunadas que otras, pero todas imbuidas de un gran amor por la historieta. Al mismo tiempo, me ha hecho reflexionar acerca del innegable potencial «gráfico» de la literatura nacional (pienso en autores como José B. Adolph, Tanya Tynjälä y Daniel Salvo, entre otros). Por último, me ha dejado en claro que hay novelas, como la de Rosa Arciniega, que funcionan como verdaderos mensajes encerrados en una botella, que navegan a través del tiempo a la espera de ser leídos por artistas con la sensibilidad suficiente como para transformarlas en críticas frontales, de esas que tanta falta le hacen a este siglo que ya nos está doliendo.

César Santiváñez

Escritor y guionista de historietas y animación

Estoy segura de que a veces, cuando te has detenido a mirar a tu alrededor, al observar la marcha y la deriva de la sociedad actual, has sentido la necesidad de transformarla. Sé que en más de una ocasión has soñado con un mundo mejor que deje atrás las desigualdades, la injusticia, la falta de libertades, el dolor en sus múltiples formas... Estoy segura de que te resulta evidente que a la humanidad le quedan muchas tareas pendientes, muchas cosas que cambiar. De jóvenes, creemos que nuestros mayores no lo hicieron bien, que se equivocaron o que abandonaron pronto sus ilusiones, sus anhelos, su lucha, y tenemos que asumir nosotros la tarea.

Fue precisamente ese el impulso que movió en sus inicios a la escritora Rosa Arciniega (Cabana, Áncash, 1903-Buenos Aires, 1999) a escribir *Mosko-Stromy*, casi un siglo después, el mismo que ha dado pie al guionista Jimmy Carrillo (Lima) y al dibujante José Aguilar (Yauli, Junín) a crear, basándose en dicha obra, la novela gráfica *181* que tienes entre las manos.

Inmaculada Lergo



PERÚ
Ministerio
de Educación



PERÚ
Ministerio de Cultura



Alliance Française
Pérou



AMBASSADE
DE FRANCE
AU PÉROU
Liberté
Égalité
Fraternité